

الْعُنَاصِرُ الدَّاخِلِيَّةُ فِي الرِّوَايَةِ أَنْيَسُ الْجَلِيسِ وَنُورُ الدِّينِ فِي الرِّوَايَةِ أَلْفُ لَيْلَةٍ وَلَيْلَةٍ

رسالة جامعية

مقدمة لاستيفاء بعض شروط الامتحان
للحصول على الشهادة الجامعية الأولى (S-1)
بكلية الآداب قسم اللغة العربية وأدبها

PERPUSTAKAAN	
IAIN SUNAN AMPEL SURABAYA	
No. KLAS K A-2007 053	No. REG : A-2007/BSA/053
	ASAL BUKU :
	TANGGAL :

BSA

قدّمها

نوك بريّة رُشدِيّا

AO13.03.15



كلية الآداب قسم اللغة العربية وأدبها
جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية
سورابايا

٢٠٠٧

Ria Computer
PERCETAKAN - PENJILIDAN - PERCETAKAN
Jl. Jemurwongso Lembang 35
Wolocob - Surabaya
☎ (031) 8497656 - 8497316

الخطاب الرسمي

حضرة صاحب الفضيلة

عميد كلية الآداب بالجامعة الإسلامية الحكومية سونن أمبيل سورابايا.

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد الإطلاع وملاحظة مايلزم تصحيحه في هذه الرسالة الجامعية بموضوع

"العناصر الداخلية في الرواية أنيس الجليس ونور الدين في الرواية ألف ليلة

وليلة" التي قدمتها الطالبة:

الإسم : فوك بريرة رشدينا

رقم التسجيل : AO1303015

القسم : اللغة العربية وأدبها

فنتقدم بها إلى سيادتكم مع الأمل الكبير على أن تتكرموا بإمداد اعترافكم

الجميل بأنها مستوفية الشروط كبحت جامعي للحصول على شهادة الجامعة الأولى

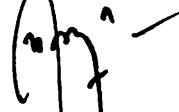
(S1) في اللغة العربية وأدبها، وأن تقوموا بإجراء المناقشة في الوقت المناسب.

هذا وتفضل بقبول الشكر وعظيم التقدير.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سورابايا، ١٦ يوليو ٢٠٠٧

المشرف



(الدكتور اندوس الحاج مصباح المنير الماجستير)

القرار بالقبول

لقد أجرت كلية الآداب مناقشة هذه الرسالة الجامعية أمام مجلس المناقشة في يوم الخامس، ١٦ أغسطس ٢٠٠٧ وقرر بأن صاحبها ناجح فيها لنيل الشهادة الجامعية الأولى (S1) في اللغة العربية وأدبها.
أعضاء لجنة المناقشة :

الرئيس : الدكتور اندوس مصباح المنير الماجستير (.....)

السكيتير : عبد الله عبيد الماجستير (.....)

المناقشة الأول : الأستاذة الدكتورة جويرة دحلان الماجستير (.....)

المناقش الثاني : الدكتور اندوس فتح الرحيم الماجستير (.....)

المشرف : الدكتور اندوس مصباح المنير الماجستير (.....)

سورابايا، ٢٧ أغسطس ٢٠٠٧

وافق على هذا القرار عميد كلية الآداب

لجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

(الدكتور اندوس مصباح المنير الماجستير)

ABSTRAK

Masalah yang diteliti dalam skripsi yang berjudul:

العناصر الداخلية في الرواية أنيس الجليس ونور الدين في الرواية
ألف ليلة وليلة

adalah:

- I. Unsur-unsur apakah yang digunakan dalam menulis cerita.
- II. Apakah unsur-unsur intrinsik itu.
- III. Bagaimana keadaan unsur-unsur intrinsik dalam cerita Anis al-Jalis dan Nuruddin.

Berkenaan dengan itu dalam menjelaskan penelitian literature ini digunakan pendekatan studi kritik sastra. Untuk mengkaji lebih dalam tentang unsur-unsur intrinsik.

Dalam penelitian ini disimpulkan bahwa para novelis memerlukan unsur intrinsik dan ekstrinsik dalam menulis novel atau cerita.

Unsur ekstrinsik adalah unsur yang berada di luar karya novel itu, tetapi secara tidak langsung mempengaruhi bangunan karya novel atau cerita itu. Sedangkan unsur intrinsik adalah unsur yang membangun karya sastra itu sendiri, misalnya setelah menela'ah salah satu cerita seribu satu malam yang berjudul "Anis al-Jalis dan Nuruddin" penulis menemukan unsur-unsur intrinsik yang meliputi tema, penokohan, setting dan plot.

Dalam cerita Anis al-Jalis dapat disimpulkan bahwa tema utama dari cerita itu adalah tentang cinta. Tokoh yang diteliti dalam cerita itu adalah: 1) Anis al-Jalis; 2) Ali Nuruddin adalah termasuk contoh dari tokoh yang berkarakter kompleks. Sedangkan 1) Fadhluddin; 2) Al-Mu'in; 3) Raja; 4) Harun ar-Rasyid; 5) Syekh Ibrahim adalah contoh dari tokoh yang berkarakter sederhana. Sedangkan setting yang melatar belakangi peristiwa-peristiwa dalam cerita tersebut dari segi tempat adalah Baghdad dan Bashrah tepatnya pada masa Daulah Abbasiyah. Dan mengenai alur cerita ini terbagi menjadi tiga tahapan, tahap awal merupakan tahap pengenalan, tahap pertengahan adalah tahap terjadinya konflik, sedangkan tahap akhir merupakan tahap penyelesaian terhadap terjadinya konflik tersebut.

PERPUSTAKAAN	
IAIN SUNAN AMPEL SURABAYA	
No. KLAS	No. REG : A-2007/BSA/053
	ASAL PUKU:
	TANGGAL :

محتويات الرسالة

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

- أ صفحة الموضوع
- ب الخطاب الرسمي
- ج القرار بالقبول
- د الحكمة
- ه الإهداء
- و التجريد
- ز الشكر و التقدير
- ط محتويات الرسالة
- ١ الباب الأول: المقدمة
- ١ أ. الخلفيات

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

- ج. افتراض العلمي ٣
- د. توضيح الموضوع وتحديد ٤
- ه. سبب اختيار الموضوع ٥
- و. الهدف الذي تريد الباحثة الوصول إليه ٦
- ز. دراسة سابقة ٦
- ح. منهج البحث ٧

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

ط. طريقة البحث	٧
digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id	
الباب الثاني: العلاقة بين حكاية أنيس الجليس ونور الدين في ألف ليلة	
وليلة والأدب	٩
الفصل الأول: لمحة عن كتاب ألف ليلة وليلة	٩
الفصل الثاني: مختصر حكاية أنيس الجليس ونور الدين	١٢
الفصل الثالث: العلاقة بين الرواية ألف ليلة وليلة والأدب ...	٢٠
الباب الثالث: تعريف عناصر الداخلية وأنواعها	٢٤
الفصل الأول: عن العناصر الداخلية في الحكاية	٢٤
الفصل الثاني: العناصر الداخلية والخارجية	٢٦
الباب الرابع: العناصر الداخلة في الرواية أنيس الجليس ونور الدين	٣٣
الفصل الأول: موضوع الرواية	٣٣
الفصل الثاني: الشخصيات في الرواية	٣٦
digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id	
الفصل الثالث: مواضع الرواية	٤١
الفصل الرابع: حبكة الرواية	٤٥
الباب الخامس: الخاتمة	٤٦
أ. الإستنباط	٤٦
ب. الإقتراحات	٤٧
قائمة المراجع	٤٩

الباب الأول

المقدمة

الحمد لله الذى علّم كلها وجعل خليفة فى الأرض ليعلم الناس ويهديه إلى صراط مستقيم. والصلاة والسلام على محمد نبي الأمة الذى شرح الله باللسان العربى وعلى آله وأصحابه والتابعين الذين جاهدوا فى إقامة دين الإسلام وبلغوا تعاليمه بلغة القرآن أما بعد.

إن هذه الرسالة الجامعية تحت العنوان "العناصر الداخلية فى الرواية أنيس، المجلس ونور الدين من الرواية ألف ليلة وليلة" مكتوبة لإستيفاء بعض شروط الامتحان لنيل الشهادة الجامعية الأولى فى كلية الأدب قسم اللغة العربية وأدبها التابعة لجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.

قبل البحث فى صلب الموضوع جدير بالباحثة أن تبين ماؤدى إلى الفهم

كما يلي:

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

أ. خلفيات

كما قد عرفنا من الكتب الأدبية أن الأدب له عناصر كثيرة منها: العاطفة والخيال والفكرة والصورة. وقد وضع لنا من ضروب الأدب الانشائي قصص وتولدت منها الرواية الأدبية الفنية، ومن الرواية تحتوى على حياة الناس وتبنى على تركيب الجميل الأدبية. إن الأدب يعبر عن الحياة اليومية والاحداث التى وجدها الأديب فى حياته. فالأدب هو التعبير

الشخصى من الإنسان من الخبرة والفكرة والشعور والرأى والحماسة والإعتقاد فى ضرورة مقيدة ينهض منها الإفتنان بالآلات اللغة^١ وتدل كلمة الأدب على معان متعددة منها دعوة الناس إلى تذيب النفس وتعليمها، ومنها الحديث فى مجالس العامة ومنها الكلام الحكيم الذى ينطوى على الحكمة أو الموعظة الحسنة أو قول صائب، والمراد هنا الذى يتدق الأدب ويقدر على الإنتاج الأدبى. ورأى الدكتور عمر فروخ فى كتابه أن الأدب هو المعنى المتكبر فى اللفظ الفصيح والتعبير المتين والأسلوب البارع والخيال الواسع.^٢ ولذلك نداول كلمة الأدب على السنتنا لكثرة إطلاعنا على آثاره الشعرية والنثرية.

ألف ليلة وليلة هي من أشهر الرواية فى الأدب العربى، وقد ترجم الكتاب أول مرة من الفارسية إلى اللغة العربية فى عصر الترجمة قبل منتصف قرن العاشر الميلادى، وكان أصله فى الفارسية يعرف باسم (هزار أفسانه) أي (ألف حكاية أو خرافة)، فسماه العرب ألف ليلة، ثم جعل المتأخرون إسمه ألف ليلة وليلة.^٣

ألف ليلة وليلة هي مجموعة من الحكاية الفاضحة التى ستبحثها عن العناصر الداخلية وهذه الرواية خيالية، والباحثة تختار أحد الحكاية تحت العنوان "حكاية أنيس الجليس ونور الدين" وحللت عنها الباحثة عن العناصر

^١ Jacob Sumardjo dan Saini KM, *Apresiasi Kesusastraan*, Jakarta: PT. Utama, 1997, hal. 3.

^٢ دكتور عمر فروخ، النهج الجديد فى الأدب العربى.

^٣ جاد الحسن، الأدب المقارن، مجهول المدينة، ١٤٧٨م - ١٣٩٨م، ص. ٨٣

الداخلي والفن الأدبي، وقال الدكتور عمر الفروغ إن ألف ليلة وليلة هي سلسلة من الحكايات الطويلة في موضوعان غربية منسبة على المبالغية والخرافة. كانت ألف ليلة وليلة معروفة منذ أوائل قرن الرابع للهجرة أي العاشر الميلادي وانتهت ألف ليلة وليلة بدء القرن العاشر للهجرة أو آخر القرن الخامس عشر الميلادي. باستخدام تحليل العناصر من حيث يتألف حكاية في الرواية، وهذه نوعان وهي العناصر الداخلية والعناصر الخارجية.

ب. قضية أساسية

وأما القضايا التي تريد الباحثة معالجتها في هذه الرسالة فهي كما

يلي:

١. ما هي ألف ليلة وليلة، وكيف حكاية أنيس الجليس ونور الدين فيها؟

٢. ما هي العناصر الداخلية في النصوص الأدبية في هذه الرواية؟

٣. كيف كانت العناصر الداخلية في حكاية أنيس الجليس ونور الدين؟

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

ج. إفتراض العلمي

١. ألف ليلة وليلة هي مجموعة من الحكاية وهذه الحكاية أهم المؤلفات

القصصية التي تصور في عصور الأدب العربي. وحكاية أنيس الجليس

ونور الدين تدل على مجموعة حكايات في ألف ليلة وليلة. وهذه

الحكاية تصور فيها الحب بين أنيس الجليس وهي جارية جميلة مع نور

الدين وهو ابن وزير فضل ابن خاقان.

٢. العناصر الداخلية هي العناصر التي تساعد الروائي على تركيب الرواية مباشرة ويقال بالعناصر الداخلية يبحث النصوص المخفى من حيث

معانيها وألفاظها وأساليبها وخيالها وعاطفتها.

٣. وأحوال العناصر الداخلية في حكاية أنيس الجليس ونور الدين تتضمن على المسائل الاجتماعية والبطولة واشتغالها متنوعة من ناحية طبائعهم وحبكة حكايتها حبكة مركبة لأن الحكاية متكونة أكثر من واحد.

د. توضيح الموضوع وتحديد

قبل كل شئ تريد الباحثة أن تبين ما يتصل بموضوع الرسالة "العناصر الداخلية في الرواية أنيس الجليس ونور الدين في ألف ليلة وليلة" لتسهيل البحث والإيجاد الواضحة وهي كما يلي:

العناصر : جمع من "عنصر" وهي الأشياء التي وجب وجودها في بناء كل شئ مدخرة كانت أو مظهرة.^٤

الداخلية : ضد خارجية ومرادفها الخفية وهي صفة تصف الأشياء

اضيفت إلى ما تتصل في الداخل.^٥

في : حرف جر ومما تدل عليه الظرفية.^٦

^٤ لويس معلوف، المنجد واللغة والأعلام، بيروت: دار المعارف، ١٩٨٧

^٥ Ali A'abik dan Zuhdi Mudhar, *Kamus Kontemporer Arab Indonesia*, (Yogyakarta: 1996).

^٦ لويس معلوف، المرجع السابق، ص. ٦٠١

الرواية : هي خيالية منظومة أو مشورة بعيدة عن الحياة الواقعية أو

القصة الخيالية المليئة بالعجائب والعرائب ذات الأسلوب

الإبداعى الطليقى.^٧

أنيس الجليس : جارية جميلة مضيئة وجهها.^٨

تور الدين : فضل ابن خاقان.^٩

الف ليلة وليلة : مجموعة من الحكاية الفاضحة.

المراد بهذه الموضوع هو بحث عن الفن الأدبي في الف ليلة وليلة.

وكان فيها كثير من الحكايات وأخذت الباحثة أحد الحكاية وهي حكاية

أنيس الجليس ونور الدين وحللت عنها الباحثة عن العناصر الداخلية.

٥. سبب اختيار الموضوع

١. بعد أن تقراء الباحثة رواية ألف ليلة وليلة جذبتها لتعليم ولتعريف

الحكايات المضمونة فيها علما نقديا. ثم اختارت أحدا من حكايات

وهي أنيس الجليس ونور الدين، لمعرفة مضمونها والعناصر الداخلية

الملتصقة بالحكاية.

^٧ جبور عبد النور، معجم الأدبي، (بيروت: دار العلم من ملايين الطبعة الأولى، ١٩٧٤م)

^٨ ألف ليلة وليلة، المكتبة الشعبية بيروت لبنان.

^٩ رشد صالح، الف ليلة وليلة، القاهرة: دار المطابع الشعب.

٢. والأسباب الذاتية لإختيار هذا الموضوع فلأن الكاتبة طالبة كلية الأدب بقسم اللغة العربية وأدبها فأرادت التشجيع إلى التعمق في هذا النوع من العلم.

و. الهدف الذي تريد الباحثة الوصول إليه

أما الهدف المنشود في هذه الرسالة فهو:

١. لمعرفة حكاية أنيس الجليس ونور الدين.
٢. لتعريف العناصر الداخلية من حيث وجه الموضوع والشخصية والمواضع والحبكة في هذه الحكاية.
٣. لإنهاء الدراسة ونيل الشهادة الجامعية الأولى في كلية الأدب قسم اللغة العربية وأدبها.

ز. دراسة سابقة

إن هذه الرسالة هي دراسة مكتبية تبحث في حكاية أنيس الجليس ونور الدين في ألف ليلة وليلة من ناحية العناصر الداخلية فيها. وحسا على ملاحظة الكاتبة لم توجد الرسالة التي تبحث في نفس الموضوع من قبل. وقد تبحث الباحثة أشد البحث جميع الرسائل الجامعية لكلية الأدب. ثم وجدت بعضا منها تبحث في ليالى ألف ليلة وليلة لنجيب محفوظ من ناحية أسلوب النداء.

وأما ألف ليلة وليلة التي ستبحث الباحثة في هذه الرسالة هي مجموعة من الحكايات الأسطورية، العجيبة ومختلفة بالأنواع والمصادر يرقى بعضها

إلى بلاد الفرس في قرن العاشر وبعضها الآخر إلى بغداد. وتدور أحداث
غيرها في مصر.

ح. منهج البحث

انتهجت الباحثة في كتابة هذه الرسالة منهجين:

أ. المنهج الأول: طريقة جمع المواد وهي كما يلي:

١. الطريقة المباشرة هي أخذ المواد على مثل ما ورد في المنقول بغير تغيير
ولا تبديل.

٢. الطريقة غير المباشرة هي أخذت الكاتبة جواهر الفكرة والإقتباس آراء
الأدباء والنقاد مع بعض تصرفات أو زيادات.

ب. المنهج الثاني: طريقة التحليل

١. منهج النقد الداخلي (instrinsik) وهي منهج النصوص المخضفة من
حيث الفاظها ومعانيها واساليبها وخيالها وعاطفتها.

٢. منهج النقد الخارجي (eksurinsik) وهو منهج النصوص تساعد العوامل
الخارجية المؤثرة فيها.

ط. طريقة البحث

تسهيلا للوقوف على هذه الرسالة وتسيرا للوصول إلى النتائج رتب

الكاتبة هذا البحث على النحو التالي:

بداءت الكناية بالباب الأول الذي يبحث فيه عن المقدمة التي تشتمل

على خلفيات وقضية أساسية وافتراض علمي وتوضيح الموضوع وتحديد

وسبب اختيار الموضوع والهدف الذى تريد الباحثة الوصول إليه ودراسة

سابقة ومنهج البحث وطريقة البحث.

أما الباب الثانى يبحث عن حكاية أنيس الجليس ونور الدين، وينقسم إلى ثلاثة فصول، الفصل الأول يبحث عن لمحة كتاب الف ليلة وليلة، والفصل الثانى مختصر حكاية أنيس الجليس ونور الدين والفصل الثالث يبحث العلاقة بين الرواية الف ليلة وليلة والأدب.

ثم انتقلت الباحثة إلى الباب الثالث الذى يشتمل على تعريف عناصر الداخلية فى الرواية وأنواعها. وينقسم إلى فصلين، الفصل الأول يبحث عن العناصر الداخلى فى الرواية، والفصل الثانى يبحث عن أنواع العناصر الداخلى فى الرواية.

أما الباب الرابع العناصر الداخلية فى الرواية. وهذا الباب يشتمل على أربعة فصول. الفصل الأول عن موضوع الرواية والفصل الثانى يبحث عن شخصية الرواية والفصل الثالث يبحث عن مواضع الرواية والفصل الرابع يبحث عن حبكة الرواية.

ثم تختم الكاتبة فى الباب الخامس بإلقاء الاستنباط والاقتراحات.

الباب الثاني

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

العلاقة بين حكاية أنيس الجليس ونور الدين في ألف ليلة وليلة والأدب

الفصل الأول

لمحة عن كتاب ألف ليلة وليلة

تعريف عن ألف ليلة وليلة

ألف ليلة وليلة هي مجموعة من الحكايات الفاضحة التي كتبت في العصر العباسي والكاتب هو عبد الله عباس الجشوى المتوفى في سنة ٣٣١هـ/٩٤٢م.^١ وهناك تعريفات مختلفة من آراء العلماء منها:

١. الدكتور عمر فرغ إن ألف ليلة وليلة هي سلسلة من الحكايات الطويلة في موضوعات غريبة مبنية على المبالغة والخرافة. والكتاب يرجع إلى أصل فارس باسم "هزار أفسانه" (من الفارسية ألف حكاية أو خرافة) فسماه العرب "ألف ليلة" ثم جعل المتأخرون باسم "ألف ليلة وليلة".^٢

٢. وقال عمر دسوقي في كتاب الأدب المقارن إن ألف ليلة وليلة هي مدونة في عصور مختلفة ومن المقطوع به أن الكتاب في أصله كان معروفا للمسلمين قبل منتصف القرن العاشر الميلادي.^٣

^١ قموس موضوعي، مطبع حديد اختيار منهوي، ص. ١٠٦

^٢ الدكتور عمر فروغ، النهج الجديد في الأدب العربي، (بيروت: دار العلم للملايين)، ص. ٢٩٩

^٣ عمر دسوقي، الأدب المقارن، مجهول المدينة، ص. ٢٠٩

٣. وعند جبور عبد النور في كتاب معجم الأدبي إن ألف ليلة وليلة هي مجموعة من الحكايات الأسطورية وفيها حكايات عجيبة مختلفة بأنواع المصادر.^٤ فالباحثة تحدد كل منهم فتقول أن ألف ليلة وليلة هي مجموعة من الحكايات الأسطورية وهي سلسلة من الحكايات الطويلة في موضوعات غريبة مبني على المبالغات والخرفة.

كانت ألف ليلة وليلة معروفة منذ أوائل القرن الرابع للهجرية أي العاشر للميلادى ثم نمت في العصر المتعاقبة، وفي بغداد والقاهرة. فتسرب اليها في تلك الأثناء حكايات مختلفة من ثقافات مختلفة هندية ويونانية وعربية ثم انتهت ألف ليلة وليلة قبل بدء القرن العاشر للهجرية أو آخر القرن الخامس عشر الميلادى. وقد وصلت ألف ليلة وليلة بتأثيرها أو بعناصرها منها إلى أوروبا عن طريق اللقاء والتفاعل الثقافى بين الحضارة الأوروبية. وفي فترة السابقة على المرحلة التى تسميها بالتاريخ الحديث.^٥

من أجل ذلك نجد في ألف ليلة وليلة أساليب عديدة تختلف بين النثر المرسل صحيح العبارة وبين نثر متكلف سقيم التركيب يقرب أحيانا من العامية. وفي الزيادات المتأخرة على حكاية ألف ليلة وليلة مدارك جنسية وألفاظ بذئية وقدر بارز من قصص الجن، ومن حكاية ألف ليلة وليلة التاجر والجنى: قمر

^٤ جبور عبد النور، المعجم الأدبي، (بيروت: دار العلم للملايين، ١٩٧٩)، ص. ٣٧٠.

^٥ عمر دسوقي، الأدب الحديث، ص. ٣٦٧.

الزمان، السندباد البحر، علاء الدين والمصباح العجيب، على الزبيق ودليلة

المتاملة ثم تود الحارية. digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

ومن المجلدة ألف ليلة وليلة التي تعرفها الكاتبة وهي تتكون من أربعة المجلدات، منها: المجلد الأول تتكون من عشرة حكايات، المجلد الثاني تتكون من اربعة عشر حكايات، ثم المجلد الثالث تتكون عشرة حكايات، والمجلد الرابع تتكون من تسعة حكايات.

أما سبب وضع الكتاب في اللغة الفارسية فهو أن ملكا من الملوك الفرس كان إذا تزوج امرأة وبات معها ليلة فقتلها من الغد. فتزوج جارية من أولاد الملوك لها عقل ودراية يقال لها شهرزاد. فلما حصلت معه امتدادات تخرفه وتصل الحديث عند انقضاء الليلة بما يحمله الملك على استقبائها ليسئلها في الليلة التالية تماما الحديث حتى اتى عليها ألف ليلة وليلة رزقت في أثنائها ولدا اظهرته وعرفت الملك حيلتها عليه فاستعقلها ومال إليها واستبقائها.

إن هذه الحكايات لها مزية فيها تمثل الأخلاق العرب والمسلمين وعادتهم

في العصور الاسلامية الوسطى بالعراق ومصر والشام ممن يقيد الكاتب الإجتماعى والسالوسف المؤرخ.

الفصل الثاني

مختصر حكاية أنيس الجميل ونور الدين

كان بالبصرة ملك من الملوك يحب الفقراء والصعاليك ويفرق بالريعية ويهب من ماله لمن يؤمن بمحمد صلى الله عليه وسلم ماسمه محمد ابن سليمان الزيني وكان له وزيران أحدهما المعين ابن ساوى والثاني الفضل بن خاقان. وكان الفضل بن خاقان أكرم زمانه حسن السيرة اجتمعت القلوب على محبته واتفق العقلاء على مشورته. وكل الناس يدعون له بطول مدته لأنه محضر خير مزيل الشر والضرر. وأما الوزير المعين بن ساوى يكره الناس ولا يحب الخير وكان محضر سوء، وكان الناس على قدر محبته للفضل بن خاقان ييغضون المعين بن ساوى بقدرة القادر.

وفى يوم من الأيام اراد الملك محمد ابن سليمان الزيني جارية لا يكون فى زمانها احسن منها بحيث تكون كاملة فى الجمال فائقة فى الاعتدال حميدة الخصال. فأعطى بعشرة آلاف دينار ونزل الوزير فضل بن خاقان لأمر السلطان أن يذهب الى السرق فى كل يوم. وفى مدة من الزمان أن الجارية التى صدر يطلبها المرسوم الكريم قد حضرت. فغاب ساعة ثم حضر معه جارية رشيقة القد قاعدة النهد بطرف كحيل وخذ أسيل وحضر نخيل وردف ثقيل فلما رأها الوزير أعجبه غاية الإعجاب.

ثم أقبل النحاس رأى أن لا تطلع بهذه الجارية الى السلطان فى هذا اليوم، فإنها قادمة من السفر واختلف عليها الهواء واتعبها فى السفر حتى تستريح فيزداد

جمالها ثم ادخلها الحمام والبسها احسن الثياب ثم أطلع بها السلطان فيكون لك في ذلك الحظ الأوفر. فتأمل الوزير كلام النحاس، وكان للموزير الفضل بن خاقان ولد كأنه البدر إذا أشرف بوجهه أقمر وخذ أحمر وعليه خال كنقطة عنبر وفيه عذار احضر.

وكان الصبي لم يعرف قضية هذه الجارية. وكان ولده قد أوصاها أنها اشتريتك إلا سرية للملك محمد بن سليمان الزيني وأن لي ولد ماخلأ بصبية في الحارة الا فعل بها فاحفظي نفسك منه، فبينما أنيس المجلس قاعدة في المقصورة وإذا بابن الوزير الذي اسمه علي نور الدين قد دخل وسأل عن أمه فسمعت الجارية أنيس المجلس كلام علي نور الدين وفي نفسها ياترى ما شأن هذا الصبي؟ وهو كالبدري في تمامه ونور الدين التفاته إليها فنظرها نظرة أورثه ألف حسرة ووقع منها في شرك هوى الآخر. وخرج هاربا وفر من الخوف عقب الفعل الذي فعله.

فلما سيدة البنت صراخ الجارتين وخرجت من الحمام وسألها عن الصراح في الدار. وبعد عرف عن الواقعة ثم بكيت ولطمت وجهها خوفا علي نور الدين ان يذبحه أبوه. بعد ذلك جاء الوزير فضل بن خاقان وسأل عن الخبر. فأخبرته بما فعله ولده فحزن ومزق ثيابه ولطم وجهه ونتف لحيته. ما كان من أمر علي نور الدين فإنه خاف عاقبة الأمر فكان يقضى نهاره في البساتين ولا يأتي إلا في آخر الليل، ولم يزل كذلك شهرا وهو لم يرى وجه أبيه.

قام الوزير على صدر ولده واشفق عليه فقال: لو علمت أنك تنصف أنيس الجليس كنت وهبتها، أوصيك أنك لاتتزوج عليها ولا تعيها. فأقام معها سنة وأنسى الملك قصة الجارية. عند ذلك امتلأ القصر بالصراخ ووصل الخبر إلى السلطان وسمع أهل المدينة ب وفاة الفضل بن خاقان ثم مكث علي نور الدين شديد الحزن على والده مدة مديدة.

وفي يوم من الأيام جاء رجل من ندماء والده واصحابه وقال: يا سيدي من خلف مثلك ما مات وهذا مصير سيد الأولين والأخيرين وطب نفسا ودع الحزن، واجتمع عليه عشرة من أولاد التجار ثم أنه أكل الطعام وشرب الشراب. فعند ذلك دخل عليه وكيله وقال: يا سيدي أما سمعت قول بعضهم من ينفق ولم يحسب افتقر؟ النفقة الجزيلة والمواهب العظيمة تغني المال. واعلم أيها الوكيل إنني أريد اذا فضل عندك يكفيني نغدائي ان لاتحملني هم عشائي، فانصرف الوكيل وأقبل علي نور الدين على ما هو فيه من مكارم الأخلاق.

فبينما هو جالس يوما وأذا الجارية وأتى وكيلة فقال له نور الدين ما الخبر؟ فقال يا سيدي أن الذي كنت اخاف عليك منه قد وقع لك، فلما سمع نور الدين هذا الكلام أطرق برأسه إلى الأرض. وعرف الناس أن علي نور الدين قد أفلس، وانصرفوا كلهم وبقي نور الدين وحده فقال: إنني ما صرفت مالى الا على أصحاب وأظنهم لا يتركونني من غير مواساة، وأقدم إليهم واطرق أبوابهم لعلني أنال منهم شيئا فجعله في يدي رأس مال واتجر فيه واترك اللهو واللعب ولكن لم يجد أقدمتهم فتح الباب، فباع جميع ما في البيت ولم يبق عنده شيء،

فقال لها ماذا تفعل الآن؟ فقالت أنيس الجليلي فتييعة، واعلم أن والدك قد

اشتراني بعشرة آلاف دينار

فلما نظر الدلال إلى ازدحام السوق نهض قائما فقال يا تجار هذه الدرّة
اليتمة التي لا تفي الأموال، وأخذ بأربعة دينار وخمسمائة، ثم أتى بالوزير المعين في
السوق فرأى نور الدين واقفا في السوق، ونظر بعينه فسمع المنادى وهو واقف
ينادى في السوق والتجار حوله، فقال الوزير في نفسه ما أظنه إلا أفلس ونزل
بالجارية لبيعها، ودعا المنادى فأقبل عليه فقال إني أريد هذه الجارية، فجاء
بالجارية وقدمها بين يديه فلما نظر إليها وتأمل محاسنها من قامتها الرشيدة
والفاظها الرقيقة وأعجبته. فلما سمع نور الدين من الدلال فقال له: كيف يكون
العمل؟ فاجاب، أنت تجيء في هذه الساعة عندي وأنا واقف في وسط السوق
حلفتها ونزلت بك السوق حيث حلفت عليك أنه لا بد من إخراجك الى السوق
ومناداة الدلال عليك، وهم يعتقدون أن ما نزلت بها إلا لأجل أبرار اليمين، فوقع
بين المعين ونور الدين الجدال، وشكى الوزير الى السلطان، فبكى الوزير وحكى
إليه، بعد سمع مقالته قام عرق الغضب بين عينيه فقال لهم: "انزلوا في هذه الساعة
دار علي نور الدين بن خاقان واهبوها واهدموها واثبتوني به الجارية بين يدي".

وكان عند السلطان حاجب يقال لها علم الدين سنجر وكان أولا من
مالك الفضل بن خاقان، فلما سمع بأمر السلطان بقتل ابن سيده لم يهن عليه
وجاء الى بيت نور الدين أخبره بأن المعين قد نصب شركا وقد أرسل السلطان

اربعين ضاربا بالسيف، وأهرب قبل أن يحل الضرر بكما. ثم خرج الإنسان في

الوقت الى ظاهر المدينة الى بغداد.

وأما للأربعين الذين أرسلهم السلطان فأثم جاءوا الى بيت نور الدين فهدموا الدار ورجعوا واعلموا السلطان، وينادى لجميع الناس كافة أن من عثر نور الدين فجاء به الى السلطان خلع عليه خلعة وأعطاه ألف دينار. ومن لم يخبر به فإنه يستحق ما يجرى عليه من النكال.

وأما ما كان من أمر علي نور الدين وجارته فإنها وصلا بالسلامة الى بغداد وهي مدينة أمانة، وكان للبستان خولى يقال له الشيخ إبراهيم، فوجد المتفرجين ومعهم النساء وأهل الريّة فغضب غضبا شديدا. بعد قام من نومه فوجد نور الدين شيخ وضم رجله وأخذ يد الشيخ فقبلها، فقال له: يا ولدى أين أنتم؟ فقال نحن غربا وفرت الدمعة من عينه. ثم قال له، أما تقوم وتدخل البستان وتتفرح فيه فينشرح صدرك. فوقع هما في غاية الفرح، فعند ذلك كانت الجارية توقد شمعة، فقال الشيخ: لا توقدى إلا شمعة واحدة، ولكن أنيس الجاليس أوقدت ثمانين شمعة ورقص المكان وهم يتناشدون الأشعار وابتهج بهم المكان.

فقدر الله السميع العليم الذى جعل لكل شئ سببا أن الخليفة كان فى تلك الساعة جالسا بجانب أحد الشبايك المطلعة على ناحية الدجلة فى ضوء القمر، فنظر الى تلك الجهة فرأى ضوء القناديل والشموع فى البحر ساطعا. فلاح من الخليفة التفاتة الى القصر الذى فى البستان فرآه يتوهج من تلك الشموع والقناديل، فقال بجعفر، لولا أن مدينة بغداد أخذت منى؟ فقال جعفر:

ومن أخبرك بأن قصر الغربة أوقدت فيه القناديل والشموع، وفتحت شبائكه؟ فقال له تقدم وانظر، فتقدم جعفر فوجد القصر كأنه شعله نار نورها غالب على نور القمر.

فنهض الخليفة على قدميه وقام جعفر بين يديه ومعهما مسرور الخادم، ومشى الثلاثة متنكرين ونزلوا من القصر وهم في زيّ التجار إلى أن وصلوا إلى البستان المذكور، فتعجب الخليفة فرأى البستان مفتوحا وأطلع الخليفة فوق الشجرة، فرأى صبية وصبيا كأنهما قمران وقال الخليفة، يا جعفر أريد أن أطلع وأجلس عندهم وأسمع الصبية تغني.

وكانت في تلك الليلة جاء الصياد يسمى كريما. وطلب بكرم بأن يقلع ثيابه، فقلع ثيابه ولبس الخليفة جبة الصياد ووضع على وجهه لثاما. فدخل الخليفة بالسّمك الذي معه ففتح الشيخ وهو في صورة الصياد، وطلبت الجارية بالمقلي السمك، فقال نور الدين: والله يا صياد أنك صنعت معنا معروفا هذه الليلة فأعطاه ثلاثة دينار. وكان الخليفة أراد الأسماع الجارية تغني، بعد سماعه وفرح الصياد بغناء الجارية، فقال نور الدين له هي هبة مني إليك هبة كريم لا يرجع في عطائه، فقالت أنيس هل أنت رائح بلا وداع؟

ولما سمع ذلك صعب عليه التفريق بينهما والتفت إلى نور الدين وقال له الخليفة، إشرح لي أمرك بينهما وحكي نور الدين من أوله إلى آخره، فلما فهم الخليفة هذا الحال فقال أكتب لك الرسالة وتوصلها إلى السلطان، فإذا قرأها لا يضر بك شيء، وكتب بعد البسملة أما بعد: فإن هذا الكتاب من هارون الرشيد

بن المهدي الى حضرة محمد بن سليمان الزبيني المشمول بنعمتي الذي جعلته نائبا عني في بعض ملكي. اعرفك أن الموصول إليك هذا الكتاب علي نور الدين بن خاقان الوزير فساعة وصوله عندكم تترع نفسك من الملك وتجلسه مكانك فإن قد وليته علي ما كنت وليتك عليه سابقا فلا تخالف أمري، والسلام...

كان نور الدين قد طلع الى قصر السلطان، فلما حضر بين يديه أخرج الرسالة وأعطاه، فلما رأى بخط أمير المؤمنين والطاعة. وأتى بالوزير المعين وقال: أن هذه ما اجتمع عليه بالخليفة وإنما هو الشيطان مكان. وقع بالرسالة فيها خط الخليفة وكتب فيها ما أراد. ثم صاح على الغلمان فطردوه وضربوه وصاح على السجان. وكان الوزير في كل يوم يأمره بضربه ولم يزل كذلك مدة اربعين يوما، فلما كان اليوم الحادي والاربعون جاء هدية، وكانت الهدية للسلطان الجديد.

أعلن الوزير في المدينة كل رقبة نور الدين، فيأتي جميع الناس ليتفرجون عليه لأشقى فؤادي وأكمد حسادي. وصاح علي السياق وأمره بضرب عنقه. إن الخليفة مكث ثلاثين يوما في مجيئهم لم يتذكر قصة نور الدين، وجاء ليلة من الليالي سمع بكاء أنيس، فقالت أنا أريد انجاز الوعد الذي وعديته. فلما اقبل جعفر بالطلوع الى السلطان وقبض على السلطان اررير المعين بإطلاق نور الدين. وأقبل الخليفة على نور الدين أن يأخذ السيف وأضرب به رقبة عدوك وتقدم المعين، فقام مسرور ورمي رقبته. فقال الخليفة لعلي بن خاقان أنا مالي حاجة بملك البصرة، وما أريد إلا مشاهدة وجه حضرتك، فقال الخليفة حبا وكرامة

ودعا الخليفة الجارية فحضرت بين يديه فأنعم عليهما وأعطاهما قصرًا من قصور
بغداد ورتب لهما مرتبات وجعله نديمائهما وما زال مقيما عنده إلى أن أدركه
الممات.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الفصل الثالث

digilib.uinsa.ac.id العلاقة بين الرواية ألف ليلة وليلة والأدب digilib.uinsa.ac.id

أن لكلمة الأدب معنيين مختلفين، أحدهما الأدب بالمعنى الخاص وهو الكلام الجيد الذى يحدث فى نفس قارئه وسامعه لذة فنية، سواء أكان هذا الكلام شعرا أم نثرا. والثانى الأدب بالمعنى العام وهو الإنتاج العقلى الذى يصور فى الكلام ويكتب فى الكتب. فالقصيدة الرائعة والمقالة البارعة والخطبة المؤثرة والقصة المنازة كل هذا أدب بالمعنى الخاص لأن تقرأه وتسمعه فتجد فيه لذة فنية كالذلة التى تجدها حين تسمع غناء المغنى وتوقع الموسيقى، وحين ترى الصورة الجميلة والتمثال البديع فهو أذن يتصل بذوقك وحسك وشعرك ويمس ملكة تقدير الجمال فى نفسك.^٦

أما الرواية فيها يعالج المؤلف موضوعا كاملا أو أكثر. زاحرا بحياة تامة واحدة أو أكثر فلا يفرغ القارئ إلا وقد ألم بحياة البطل أو الأبطال فى مراحلها المختلفة، وميدان الرواية فسيح أمام القاصى يستطيع فيه أن يكشف الستار عن حياة إبطاله ويجلو الحوادث مهما تستغرق من الوقت.^٧

أن من ضروب الأدب الإنشائى هو النثر والشعر، والرواية ألف ليلة وليلة هي نوع من النثر وليس من الشعر. والمراد بالنثر هو الكلام الذى يكون مرسلا

^٦ طه حسين، الترجيح الأدب، (القاهرة: دار الكتاب العربى، ١٩٥٢)، ص. ٣

^٧ دكتور محمد عرفه المغربى، القصة فى الأدب العربى، (القاهرة: مطبع الحسين الاسلامية، ١٩٩١)، ص. ١٨

لا يتقد بالوزن والقافية.^٨ وأما الشعر هو الكلام الذى يعتمد لفظه على الموسيقى والوزن فيتألف من أجزاء يشبه بعضها بعضاً فى الطول والقصر والحركة^٩ وإذا نظرنا إلى النثر من حيث طبيعة العامة وجدناه قسمين: علمي وفني، فإذا كان المراد به أداء الحقائق العقلية والأفكار الخالصة كالفلسفة والرياضيات والطبيعة والكيمياء فهو النثر العلمى. وأما النثر الفنى كالرسائل الوجدانية والخطابة والوصف الأدبي. كان النثر الفنى يحتوى من العناصر الفكرة والعاطفة واللفظ والخيال فى حين. والنثر العلمى يحتوى الفكرة واللفظ وإذا دخله التشبيه أو التمثيل فذلك لقصد الإيضاح والتفصيل لا الجمال والتأثير.

وقسم بعض كتاب العرب النثر إلى خمسة أنواع وهى الرسائل وقصص وسنطرة وجدل وتاريخ، وقسم أيضا الغربيون النثر إلى مقالة وقصة وتاريخ وتراجم ووصف.^{١٠} ولكن الباحثة لا تبحث هذه القسمة بل تبحث عن الرواية ألف ليلة وليلة المتعلقة بالأدب. وقد عرفنا من قبل أن الرواية ألف ليلة وليلة نوع من النثر، سمي بالنثر لأنه فنى يكون النثر على قواعد النحو والصرف وخضع القوانين معينة وأن يكون ما يحوى من أفكار منظما تنظيما حسنا، ومن أجل ذلك نجد فى الرواية ألف ليلة وليلة أساليب عديدة مدارك جنسية وألفاظ بديعة تختلف بين النثر صحيح العبارة وبين النثر متكلف سقيم التركيب.

^٨ أحمد اسكند ومصطفى انبى، الوسيط فى الأدب العربى والتاريخ، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٩٢)، ص. ٢١

^٩ طه حسين، التوجيه الأدبى، (القاهرة: دار الكتاب العربى، ١٩٥٢)، ص. ٧

^{١٠} أحمد شايب، أصول النقد الأدبى، (مكتبة النهضة المصرية، ١٩٦٣)، ص. ٣٢٩

والفن النثر في الجاهلية يتكون من أربعة أنواع: الخطابة والأمثال والوصايا والحكم، وأن ظهور تلبية الحاجة الزمنية لأن العرب حينئذ أميون لا يعرفون القراءة والكتابة، والكتابة الفنية إنما بدأت تظهر في بني أمية ومن البديهي، والنثر أكثر نصيبا من الشعر لأن حفظ الشعر أيسر من النثر. النثر هو لغة العقل ومظهر من مظاهر التفكير تأثير الإرادة فيه أعظم من تأثيرها في الشعر، وتأثير الرواية فيه أعظم من تأثيرها في الشعر أيضا.

فلما جاء العصر العباسي ووجد إتصال الدولة وبالدول الأخرى، إحتاج الأدب العرب الى النماذج التي تفر حاجة الدولة وارتقاء الثقافة العلمية، ومن بينهما التوقيعات والرسائل والمقامات والقصة وفي العصر بعده حينما اتصل الشرق بالغرب أثر الأدب العربية فظهر فنون الأدب العربي الجديدة مثل القصة والمسرحية والحصافة.

أما في الأدب العربي، فلم يكن في قديمة للقصة شأن يذكر، وكان لها مفهوم خاص لم ينهض بها، ولم يجعلها ذات رسالة إجتماعية أو إنسانية. على أن القصة في الأدب العربي القديم لم تكن من جوهر الأدب (كالشعر والخطابة والرسائل مثلا)، بل كان يتخلى عنها كبار الأدباء لغيرهم من الوعاظ وكتاب السير والوصايا. يوردنما شواهد قصيرة على وصاياهم وما يسوقون من حكم. وقد يكون لذلك صلة ينبوغ كثير من مسلمي إيران في القصص والمواعظ العربية ممن كانوا يجيدون اللغتين: العربية و الفارسية، على ما يروى الجاحظ، مثل

الخطباء والقاصين من أسرة الرفاشي، ومثل موسى الأسواري، وكان هؤلاء
يفيدون من إطلاعهم على قصص^{١١}
ونوجز القول في عيون الأدب العربي قديما مما يمت بصلة للقصة، نعرف
بها وتحدث عنها من وجهة نظرا مقارنة وهي ألف ليلة وليلة والمقامات ورسالة
التوابع والزوابع ورسالة الغفران ثم قصة حى بن يقظان.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

^{١١} عمر الدسوقي، الأدب المقارن، مجهول المدينة، ص. ٢٠٨

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الباب الثالث

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id تعريف عناصر الدخالية وأنواعها

الفصل الأول

عن العناصر الدخالية في الحكاية

بعد شرح أن الإنتاج الأدبي رواية كانت يتكون من العناصر المتنوعة المختلفة وقسمت عناصر الرواية إلى قسمين هما العناصر الدخالية والعناصر الخارجية.

العناصر الدخالية هي التي تتكون القصة من داخلها وتتصف من تركيبها.^١ ولاريب أنما تصدر صريحة ظاهرة في الرواية حتى يكون القارئ والراوى يتمتعان بها. وما سميت بالعناصر الدخالية لأن تقوم تظهر في داخل الرواية وهي تساعد الروائى على تركيب الرواية مباشرة. وقال "Rence Week" يتنوع نقاد الأدبى العناصر الدخالية ثلاثة منها حبكة الرواية، الشخصية مكان الرواية وزمنها. وراء "MS Hutagalung" تدخل في العناصر الدخالية حبكة الرواية ومعنى الطباعة ومكان الرواية وزمنها وأسلوب اللغة. وقال "Jakob Sumarjo" هو نوع العناصر الدخالية ستة أنواع وهي الموضوع والاشخاص وحبكة ومكان الرواية وزمنها وطريقة الرواية. وراء محمد صالح سعار عن العناصر الدخالية أنما حبكة الرواية وزمنها والطريقة.

^١ Frans Mido, *Cerita Rekaan dan Seluk Beluknya*, (Flores: Nusa Indah, 1994), h. 18.

وهذه أنواع الآراء النقاد الأدباء عن العناصر الداخلية في الرواية، هناك
الاختلاف والمساواة بينهم ولكن الباحثة لا تبحث عن اختلافهم وكل رأي منهم
صلح لنا أن نتبعهم على ما شئنا وتفضل كاتبة الرسالة أربعة أنواع من العناصر
الداخلية منها الموضوع والخلفية والحبكة والشخصية التي الباحثة في هذه البحث
العلمي.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الفصل الثاني

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

العناصر الداخلية والخارجية

أنواع العناصر الداخلية

١. الموضوع (Tema)

نبدأ كلامنا في هذه الفصل من الموضوع بأنه قد يكون ما أراد القراء أن يعرفوه قبل القراءة أو بعدها، وأحيانا القراء يتقدمون السؤال الى نفسه أو غيره ماذا تتحدث هذه الرواية؟ وهذا السؤال يتعلق بموضوع الحكاية. الموضوع هو أمر مهم في الرواية حيث وضعها الأدباء في المرتبة الأولى التي جعلت أساسا في بناء الرواية. والموضوع هو الأمر الذي يوضع في المرتبة الأولى من الرواية وليس من فكر المصنف لأن القارئ لا يواجه المصنف بل يواجه الأدبي.^٢

وعرفه فناني أنه الأفكار ونظرة الحياة المصنف التي كانت في خلفية تصنيف الأدب لأن الأدب مرآة للحياة المجتمعة فكانت الفكرة متنوعة جدا. وتستطيع الموضوع أن يحتوي على مشكلة الأخلاق أو الدين أو الاجتماع الثقافي أو العادة التي تتعلق بمشكلة الحياة، بل كان الموضوع تستطيع أن يحتوي على نظرة المصنف أو الفكرة أو إرادة المصنف في معاملة المشكلة الظاهرة.^٣

^٢ مترجم من Frans Mido نفس المرجع، ص. ١٨

^٣ Zainuddin Fanani, *Telaah Sastra*, (Surakarta: Muhammadiyah University Press, 2000), hal. 84

ينقسم الموضوع الى قسمين: الموضوع الأساسى والموضوع الثانوى. الموضوع الأساسى هو المعانى من أساسية القصة أو الأفكار الأساسية للإنتاج الأدبى. إن العمل فى البحث عن الموضوع الأساسى هو نشاط إختيارى وتقدير من المعانى ومضمونا فى إنتاج الأدبى. أما الموضوع الثانوى هو المعانى الذى يوجد فى جزء القصة ويؤكد الموضوع الأساسى، وقد يكون الموضوع الثانوى أكثر من واحد ويكون الموضوع الأساسى وحيدا فى القصة.

المراد بالموضوع فى إصطلاح الأدب هو فكرة ورأى فلسفة من شخص يكون خلفية فى النصوص الأدبية، لأن الأدب من تفكير الحياة المجتمع يكون له أن الموضوع المعبر فى النصوص الأدبية أنواعا من الأحوال التى تكون حولها. ومن هذه الأنواع الأمور الخلفية والنظامية والدينية والاجتماعية والثقافية والتكنولوجيا والعادات التى تتعلق بأمور الحياة الموجودة عند حياة الكاتب أو بعدها. ولكن يمكن الموضوع فى نظرة المؤلف أو رأيه أو مشيئته فى تدبير المسائل الظاهرة.^٤

٢. الشخصيات (Penokohan)

عند جبور عبد النور فى معجم الأدب إن الشخصية هي العامل الأساسى فى تحقيق الآثار النية وهي التى عليها طابعا خاصا وتتجلى بوضوح فى تصوير موضوعاتها وفى تنفيذها والأسلوب المتبع فيها. والشخصية الفنان

^٤ Zainuddin Fanani, *Telaah Sastra*, (Surakarta: Muhammadiyah University Press, 2000)

على آثاره تخرج من دائرة التقليد والمحاكاة وانطلقت في دروب الإبداع

والتميز عن الآخرين^٥

وقال نيقولاى برد يائق إن الشخصية هي وحدة معقدة مؤلفة من الروح والنفس والجسم. فالشخصية شاملة تستوعب الروح والنفس الجسم جزء متكامل مع الشخصية وله مكانة لا في المحال المادى في المجال الإدراكي أيضا.^٦

والمراد بالشخصيات في الإصطلاح الأدب فهو التصوير عن الأشخاص التي توجد في النصوص الأدبية كنصوص الرواية وغيرها.

بعدما ظهرت الباحثة الى تعريف الشخصية المذكور لقد إستطاعة تقريب الشخصية الى الإدراك بأنها مجموعة الصفات الجسمية والعقلية والخلقية التي يتصف بها سواء كانت حسنة ام قبيحة. والشخصية مقولة روحية هي الروح لطبيعة الإنسان الجسدية والنفسية.

واختلف الأدباء عن إصطلاح الشخص والشخصية. الشخص يدل على شخص في القصة أو الفاعل. وأما الشخصية تدل على الطريقة المؤلف في تصوير الأشخاص في الرواية وهذا تتعلق بأمرين، الأول يتعلق بطريقة التصوير والثاني يتعلق بطبع الأشخاص.

واستعمل المؤلف في تصوير الأشخاص في الرواية على ثلاثة طرق:

^٥ جبور عبد النور، المعجم الأدبي، (بيروت: دار العلم للملايين، ١٩٧٩)، ص. ١٤٧

^٦ نيقولاى برد يائق، العزلة والمجتمع، (القاهرة: الهندية المصرية، ١٩٧٢)، ص. ١٤٨

الأول : طريقة تحليلية هي طريقة تصوير الأشخاص بتصوير طبائعهم مباشرة.
الثاني : طريقة تمثيلية هي طريقة تصوير الأشخاص بتصوير طبائعهم غير مباشرة. وقد تكون بتصوير بيئة الأشخاص أو بتصوير فعل الأشخاص وجواهرهم على إحدى الواقعة.

الثالث : جمع بينهما. والمراد هو أن بين الطريقة التحليلية والتمثيلية يكمل.^٧

الشخص في الإنتاج الرواية من حيث دوره ينقسم الى قسمين:
الأول : الشخصية الأساسية (Central Character) أو بطال يدور حوله الأحداث وأحيانا يوجد في كل باب ولذلك لهم دور خاص في تنمية الحبكة.

الثاني : الشخصية الثانوية (Peripheral Character) هي الذى يقوم أدوار ثانوية لها.

من حيث صفاته تنقسم الى الشخص المسطح (Flat Character) هو الشخص الذى به طبيعة واحدة في سلوكه وفعاله في جميع المواقف. ثم الشخص المعقد (Complex Character) هي الشخص الذى له طبيعة متنوعة وأحيانا متعارضة بما أوردها القارئ. لذلك كان هذا الشخص يشبه الحياة الأساسية الحقيقة.

^٧ نفس المرجع، ص. ٩٣-٩٤

أما من ناحية تنمية طبائعه فتنقسم إلى الشخص الساكن هو الثابت الذي لا يتطور كقصة من بداية الرواية حتى نهايتها، والشخص يتطور هو الذي يتطور كقصة مناسبة يتطور الحكمة.^٨

٣. الحكمة (Plot)

الحكمة هي الأحداث المتعلقة الموجودة في الرواية.^٩ بهذه المراد أن الحكمة بحث سلسلة الرواية أو غيرها حتى يوجد فيها أوج الرواية وصراعها وبلوغ الأوج في الرواية.

وتنقسم الحكمة من ناحية كيفية إلى قسمين:

الأول : حكمة متصلة هي التي تتكون كلما كانت الواقعة فيها تقدم بسرعة وتتعلق إحدى الواقعة الأخرى بعلقا قويا.

الثاني : حكمة متباعدة هي تتكون كلما كانت تبادل الوقائع فيها بطيئا.

ومن ناحية ترتيبها ينقسم إلى قسمين:

الأول : حكمة تقدمية وهي حكمة التي ترتيبها من بداية حوادثها حتى نهايتها.

الثاني : حكمة تأخرية وهي الحكمة التي بدأت من القصة الأخيرة إلى

الأولى.

ومن ناحية كمية تنقسم إلى قسمين:

^٨ Frans Mido نفس المرجع، ص. ٣٦-٣٩

^٩ Zainuddin Fanani نفس المرجع، ص. ٩٣

الأول : حبكة وحيدة وهي الحبكة الموجودة في القصة التي تملك خط. القصة

الواحد وحسب digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الثاني : حبكة ضعفة وهي الحبكة الموجودة في القصة التي تملك الحبكة
الكثيرة.^{١٠}

٤. الموضوع (Setting)

المراد بالموضوع الإصطلاح الأدب هو المكان والزمان والأُمُور
الاجتماعية حيث وقعت النصوص الأدبية على سلسلة الرواية طريقته.^{١١} ولو
كان ذلك في الحقيقة لاتكون المواضع لتدر. أين ومتى وكيف الأحداث بل
تتعلق بعادة المجتمع وطبائعها والسلوك الاجتماعي والرواية المجتمع حين كتبت
القصة والرواية وكانت المواضع من العناصر المهمة لأنها تعين حالة العامة
للإنتاج الأدبي.

أما عند أمين الدين المواضع هي الحادثة في الإنتاج الخيالي من مكان
ووقت أو حادثة. من جهة عناصر تنقسم المواضع إلى ثلاثة أقسام وهي
الزمان والمكان والحالة الاجتماعية. والمكان هو الموضوع التي تتعلق بالجغرافيا
والزمان هو الموضوع التي تتعلق بالتاريخ وهذا العنصر عند جنيتي (Genetti)
يتضمن على معنيين، الأول يدل على الوقت كتب فيه القصة، والثاني ترتيب

^{١٠} Frans Mido نفس المرجع، ص. ٤٦-٥٠.

^{١١} Burhan Nugroho, *Teori Pengkajian Fiksi*, (Yogyakarta: Gajah Mada University Press, 1994), hal.

الوقت يقع ويقصر فيه القصة والإجتماعى هو الموضوع التى تتعلق بالبيئة والحياة الإجتماعية مثل العادة والإعتقادي والسلوك والفكرة وغيرها^{١٢}

العناصر الخارجية

والمراد بالعناصر الخارجية فهي العوامل المتأثرة فى حياة الروائى وهذه العناصر هي الروح فى صناعة الرواية وليست أمر صغيرا بل لديها أثرة كبيرة لكي طلعت الفكرة لأول مرة، ومع ذلك فإنها ما تكون أساسا. ظاهرة للرواية على حسب الكتابة.^{١٣}

ودخلت فى العناصر الخارجية العوامل أساسية والإجتماعية والثقافية ونحو ذلك مثلا من تلك العوامل إن الأمة العربية كانت فى الجاهلية تحيا حياة بدوة صخرافية نمتاز بالفقر والحشوية والضرب فى جوانب العصبية القبلية والحروب المطردى والبداة الثقافية فكان الأدب الجاهلى حثن الألفاظ بدون الخيال يتخذ العناصر الخارجية من الجيال والوعول والداواب والرمال أولى العواطف سطحى الأفكار.

^{١٢} Burhan Nugoro, *Teori Pengkajian Fiksi*, hal. 227-234

^{١٣} Burhan Nugroho, *Teori Pengkajian Fiksi*, (Yogyakarta: Gajah Mada University Press, 1994), hal.

الباب الرابع

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الناصر الداخلة في الرواية أنيس الجليس ونور الدين

الفصل الأول

موضوع الرواية

أن الموضوع هذه الرواية تقاليد تتعلق بالحياة الاجتماعية. وهذه الرواية تتناول رواية "أنيس الجليس ونور الدين" اللذان يتصور الشخصيات في عواطف الحب ولاشك أن الموضوع الرئيس هو عاطفة الحب. وينقسم الموضوع الى قسمين: الموضوع الأساسى والموضوع الثانوى.

أما الموضوع الأساسى فى هذه الرواية تقوم على عاطفة الحب. من أول الرواية الى الأخير تقص عن حب علي نور الدين بجارية أنيس الجليس. كما فى المقطوعات الشعر الأتى:

يا عاذلى فى حبه كن عاذرى من لم يحسم قد تملكه الضنى^١
ما الذنب الا للفقراء وناظرى لولاهما ما كنت فى هذا العنا^٢
لئن غبتموا عنى فإن محلكم لفى مهجتي بين الجوانح والحشا^٣
وارجو من الرحمن جمعا لشمنا وذلك فضل الله يؤتيه من يشاء^٤

^١ ألف ليلة وليلة (المكتبة بيروت لبنان) ص. ١٦٠

^٢ ألف ليلة وليلة (المكتبة بيروت لبنان) ص. ١٦٠

^٣ ألف ليلة وليلة (المكتبة بيروت لبنان) ص. ١٧٩

^٤ نفس المرجع، ص. ١٧٩

ودعتني يوم الفراق وقالت وهي تبكي ن لوعة وفراق^٥

مالذي أنت صانع بعد بعدى قلت قول هذا لمن هو باقي^٦

صور هذا الشعر عاشقة الحب المشتعلة التي تملأ قلب الحب. بهذا يعتبر الحب عن شعور الحب لما كان عند حبيبه. فالحب يسبب الى أنه يتمنى عن حبيبه حتى يكون الخيال يتعقب نفسه على الدوام ينظر كل شئ بخيال عن حبيب. تعبر هذه الكلمة عبارة الحب كل ما في نفسه قد فوضه الى حبيبه.

لا يليق فيه أى غلط ولادليل تستد له الشعور فلذا لاتغلط اللقاء بل أيا كان سواه. إذا الحب حاضر على نفسه من شهادة العين ثم القلب.

الحب العميق كالماء الفائض في الفئجان حتى لا يوجد فيه محل فارغ للهواء، يفيض الحب حتى لا يمكن أن يشعر الفراق الى أي ما.

ها هو الدعاء يدعوا به الحب على الدوام أي كيف ما كان الحبيب يدعوا الحب أن يكون من أحسن البشر لحبيبه رغم أن الحبيب يرده كثيرا.

أما الموضوع الثانوى في هذه الرواية فهو تقوم على الموضوع الإجتماعى حينما سعد خليفة هرون الرشيد بإنتهاء المسألة الذى وقع بأئيس الجليس ونور الدين كما في المقطوعة الأتى:

"أنا أكتب لك ورقة توصلها الى السلطان محمد بن سليمان الزينى فإذا قراءها لا يضررك بشئ".^٧

^٥ نفس المرجع، ص. ١٧٩

^٦ نفس المرجع، ص. ١٧٩

^٧ نفس المرجع، ص. ١٨٠

أما الموضوع الثانوى الأخرى فهو:

- ليس رحيم فى شئ معاد بل هو طريق الى الملكة
- إن الإنانية النفسية أى التى لاتقبل الاراء تكون سببا لعمينا وسببا لأن لانتعرف حقيقة الأحداث
- يكون المال سببا لمحبوينا وعدمه سببا لتروكها
- كان الكذب رجاء لستر عيوبنا ويحمل الى حسن أمورنا وأمور غيرنا، إنه بالعكس
- إن الحقيقة البر لاينظر الى الصور والى أى إنسان يعطى
- إن الأمور التى نظرناها وسمعناها وقد يكاد حقيقيا وغير حقيقيا.

الفصل الثاني

الشخصيات في الرواية

الشخصيات في الإنتاج الرواية من حيث دوره ينقسم الى قسمين:

الشخصية الأساسية (Central Character) والشخصية الثانوية (Pripherial Character)

أ. كان الشخصية الأساسية في هذه الرواية هو نور الدين وأنيس الجليس

وأما شخصيتهما ستأتى كما يلى:

١. نور الدين : هو ابن وزير فضل بن خاقان وجهه كالبدن أشرق بوجه

أقمر، وهو يحب أنيس الجليس كثيرا.

كما فى المقطوعة الآتى:

"وكان للوزير فضل بن خاقان ولد كأنه كالبدن إذا

أشرق بوجهه أقمر وخذ أحمر وعليه خال كنقطة عنبر

وفيه عذر".^٨

- بأجل ذلك كان نور الدين رجل رحيم غير الراشد

فى التفكير، أنه يفكر عن الفرح والترف، لايشعر

بالصعوبة ولو مرة.

- ولاثبات فى الوعد عندما يوصى أبوه بأن لاتتزوج

عليها ولاتضررها ولاتبعها.

- أن نور الدين متفائل بجعل الحياة الطيبة والسعادة.

^٨ ألف ليلة وليلة (المكتبة بيروت لبنان) ص. ١٥٩

٢. أنيس الجليس : هي جارية رشيقة القد، يفتن بصرها ماهرة بجميع

العلوم مثل الخط والنحو واللغة والتفسير وأصول الفقه

والدين والطيب والتقويم والضروب بالالات المطرية.

كما في المقطوعة الشعر الاتي:

"لها بشرة مثل الحريرة ومنطق * رحيم الحواش لاهراء وهذر"^٩

- وهي إمراة راضحة وطاعة بما وقعت عليها كادت

ليس لها مبتدا. بإرادتها عندما ستيعها وعندما جعلتها

هدية لكريم.

- كانت موقعتها بجارية لايمكن أن يتقدم إرادتها الى

الخليفة

- لاثبات في الوعد عندما وزير فضل بن خاقان منعها

بالتقائي ابنه نور الدين

- كانت أنيس الجليس هي إمراة متهورّة عندما أرادت

ان تشعل شمع واحد ولكنها تشعل كلها.

ب. وأما الشخص الثانوى في هذه الرواية هم فضل بن خاقان، المعين بن سارى،

السلطان، الشيخ إبراهيم والخليفة هرون الرشيد ثم جعفر ومنصور

^٩ ألف ليلة وليلة (المكتبة بيروت لبنان) ص. ١٥٨

١. فضل بن خاقان : هو الوزير أكرم أهل زمانه حسن السيرة أجمعت

القلوب على محبته وانفق العقلاء على مشورته»

وهو رجل رحيم ولا يستطيع أن يثبت في الامانة.

كما ذكر في المقطوعة الآتى:

"وكل الناس يدعون له بطول مدته لأنه محضر

خير مزيل الشر والضر".^{١٠}

٢. المعين بن ساوى : هو الوزير لا يحب الخير ومحضر سوء.

كما في المقطوعة الآتى:

"وكان الوزير المعين بن ساوى يكره الناس

ولا يحب الخير وكان محضر سوء وكان الناس على

قدر محبتهم لأنفضل بن خاقان ييغضون المعين بن

ساوى بقدره القادر".^{١١}

٣. السلطان : هو الملك حكيم ورحيم. وليس له الاهتمام في

المسألة، لأجل ذلك كان الملك يتشكل بوجود

النفوذ من وزير المعين بن ساوى.

كما في المقطوعة الآتى:

^{١٠} نفس المرجع، ص. ١٥٧

^{١١} نفس المرجع، ص. ١٥٧

"كان بالبصرة ملك من الملوك يحب الفقراء

والصعاليك ويرفق بالرعية فيهب من ماله لمن

يؤمن بمحمد".^{١٢}

٤. الشيخ إبراهيم : هو حارس القصر الخليفة هرون الرشيد ولا يعتقد
باعتقاده.

كما في المقطوعة الأتي:

"وقد استحي منه والله مالى ذنب إنما شددت
عليّ ثم شرب وسقياه وما زالوا فى المنادمة الى
الثلاث الليل".^{١٣}

٥. خليفة هرون الرشيد : هو رجل حكيم إذا نظر الخطاء من شعبه فنظر
بنفسه.

كما في المقطوعة الأتي:

"فلا بد من الذهاب إليه لعل واحد منهم يدعوا لنا

دعوة يحصل لنا بها خير الدنيا والآخرة وربما
يحصل له نفع فى هذا الأمر يحضر ويفرح بذلك
هو وأحاباه".^{١٤}

^{١٢} نفس المرجع، ص. ١٥٧

^{١٣} نفس المرجع، ص. ١٧٣

^{١٤} نفس المرجع، ص. ١٧٤

٦. جعفر ومنصور : هما قاعد الخليفة هرون الرشيد، وقد كذب

خليفة ستر أكاذيب صاحبه

كما في المقطوعة الأتي:

"فأراد جعفر أن يعتذر عن الشيخ إبراهيم الخولي
فقال يا أمير المؤمنين كان الشيخ إبراهيم في
الجمعة التي مضت قد قال لي أنه أراد أن أفرح
أولاد في حياة أمير المؤمنين بأن أظاهر أولاد في
القصر".^{١٥}

أما من ناحية تنمية طبائعه فتتقسم الى قسمين: الشخص الساكت
والشخص التطور. الشخص الساكت هو الثابت الذي لا يتطور من بداية
الرواية حتى نهايتها، من هذه الرواية الشخصية الساكت هي أنيس الجليس
ونور الدين ثم وزير المعين بن ساوى، من ناحية طبائعهم لا يتغير، كان
أحوالها منذ بداية الرواية حتى نهايتها ثابتا. وأما الشخصية التطور هو الذي
يتطور بمناسبة الحكمة، كان البطل متغير في هذه الرواية هو السلطان محمد بن
سليمان الزينى، كان في أوله هو ملك حكيم ولكن بوجود النفوذ من وزير
المعين بن ساوى جعله تغيرا على تحكيمه ولا يهتم بالمسألة.

^{١٥} نفس المرجع، ص. ١٧٤

الفصل الثالث

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

مواضع الرواية

بعد أن بحثت عن الشخصية الرواية أنيس الجليس ونور الدين وصلت الآن الى مواضع الرواية، يجب على أية الرواية أن تتمتع في مكان وزمان. وعدد الباحثة على مكان الرواية فيها:

١. مكان الرواية

المقطوعات الآتية من الرواية تدل على مكان الرواية أنيس الجليس ونور الدين، "كان [بالبصرة] ملك من الملوك يحب الفقراء والصعاليك ويرفق بالرعية ويهب من ماله لمن يؤمن بمحمد".^{١٦}

• كان البصرة حين إذ تحت لواء دولة عباسية، وعند ذلك كان بصرة على قيادة السلطان تحت لواء خليفة في بغداد "هرون الرشيد".

"ماكان من أمر علي نور الدين وجاريتيه فإنهما وصلا بالسلامة الى [بغداد] فقال الرئيس هذه بغداد وهي مدينة أمينة".^{١٧}

• بنا أبو جعفر المنشور البغداد في السنة ٧٦٢ م، جعل عاصمة العراق في السنة ١٩٢١ م، وقيمة دولة عباسية تحت خليفة هرون الرشيد في السنة

^{١٦} Dewan Redaksi, *Ensiklopedi Islam*, jil 1 (Jakarta: Ichtiar Baru Van Hoeve, 2001), hal. 170-173

^{١٧} Ira M. Lapidus, *Sejarah Sosial Umat Islam*, (Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada, 1999), hal. 106

٨٠٩ - ٧٨٦ م.^{١٨} والمنطقة المسالطة عند ذلك يحيط الفرنسي والعراق

والعرب والشيريا والخرسان.^{١٩}

فبينما أنيس المجلس قائدة في المقصور وأذا بابن الوزير الذي إسمه علي نور الدين قد دخل الى [الدار] وسأل عن أمه، فسمعت الجارية أنيس المجلس كلام علي نور الدين ابن الوزير وهي مداخل المقصورة ونظرت الى علي نور الدين فأذا هو صبي كالبدن في تمامه فأورثتها أن نظرة ألف حسرة ووقع منهما في شرك هوى الآخر.^{٢٠}

• كان في الدار وزير ابن خاقان جارية جميلة إسمها أنيس المجلس. كان نور الدين يعرف أن في الدار وجدته جارية ويظن أن هذه الجارية التي إشتريها له. فوقع بينهما شرك الهوى حتى أزال نور الدين بكرة أنيس المجلس وخرج هاربا وللنجاح طالبا وفر من الخوف عقب الفعل الذي فعله.

اجتمع سائر التجار وإرباب الأموال إمتلاء [السوق] بسائر الأجناس

الجواري من تركية ورمنية وشركية وجرجية وحشية فلما نظر الدلال الى ازدهام سوق والمنادى واقف في السوق والتجار حوله.^{٢١}

^{١٨} ألف ليلة وليلة، (المكتبة بيروت لبنان)، ص. ١٥٧

^{١٩} نفس المرجع، ص. ١٦٩

^{٢٠} نفس المرجع، ص. ١٦٠

^{٢١} نفس المرجع، ص. ١٦٦

• مكان يبيع بالمزاد التي كان وزير فضل ابن خاقان إشتري جارية أنيس المجلس وكذلك كان علي نور الدين وضعه في المزاد أنيس المجلس لأنسه قد أفلس ونزل بالجارية لبيعها بأربعة آلاف دينار وخمس مائة.

وكان [لبستان] يسمى بستان لترهه وهناك قصر يقال له قصر الفرجية وهو للخليفة هارون الرشيد، وكان للقصر ثمانون شبك ومغلق فيه ثمانون قناديلا وفي أوسطه سمعدان كبير من الذهب. وكان للستان خولي شيخ كبير يقال له الشيخ إبراهيم.^{٢٢}

• مكان التي كان يجيئ خليفة هارون الرشيد إذا ضاق صدره ويأتى الى البستان ويدخل ذلك القصر فيه لينشر ح صدره ويزول همّه وهذا المكان يسمى بستان الترّه. وهذا المكان في غابة الحسن أن الشيخ قدم لهما الأكل وغسل أيديهما.

٢. زمان الرواية

المقطوعة التي تدل على زمان الرواية "أنيس المجلس ونور الدين" ومنها

وجدت الزمان التي توافق الحدث فيها:
"فإن هذا الكتاب من هرون الرشيد بن المهدي الى حضرة محمد بن سليمان الزيني المشمول بنمى الذي جعلته نائب في بعض مملكتي، اعرفك أن الموصول إليك هذا الكتاب علي نور الدين بن خاقان الوزير فساعة وصوله عندهم

^{٢٢} نفس المرجع، ص. ١٧٠

تترع نفسك من الملك تجلسه مكانك فإنى قد وليته على ما كنت وليتك عليه

سابقاً فلا تخالف أمر والسلام" ^{٢٣}

ومن هذه المقالة وجدت الباحثة مواضع الرواية من ناحية الزمان،

فلذلك زمان الرواية وقعت في الزمان خليفة هرون الرشيد، وفي السنة ٨٠٩ -

٧٨٦ م أن الدولة عباسية جعل فوز القيمة، وعند ذلك كان بصرة على قيادة

السلطان ولذلك كان بصرة تحت لواء خليفة في بغداد.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

^{٢٣} نفس المرجع، ص. ١٨٠

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الفصل الرابع

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

حبكة الرواية

كما في البحث النظري أن الحبكة هي التركيب الذي يكون انقراء على علم بصفة أحداثه بالمنطقي وبالتسلسل حسب التقويم والترابط سبب تجربة الأشخاص، أما الطرق المستخدمة في هذه الرواية وهي التسلسل.

المقياتي هنا حبكة الرواية مرتبة من البداية الى النهاية بالترتيب؛

١. الحبكة البداية في الرواية أنيس الجليس ونور الدين، كان الملك محمد ابن سليمان الزيني أراد الجارية لا يكون في زمانها أحسن منها بحيث تكون كاملة في الجمال فائقة في الاعتدال حميدة الخصال. ونزل الوزير فضل بن خاقان بعد ما أمره سلطان أن يعمد الى السوق في كل يوم.

٢. الحبكة الوسيطة وقع عند ما ابن وزير فضل بن خاقان وهو نور الدين يحب أنيس الجليس التي اشترى أبيه للسلطان، ووقع بينهما في شرك هوى الآخر. والمسألة تكون دقيقة بعد وفاة وزير فضل بن خاقان، كان نور الدين قد

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

أفلس ومضطر ببيع أنيس. والمسألة ظاهره . عرف سلطان بهذه المسألة.

٣. الحبكة النهاية في هذه الرواية فتجدها الباحثة في سعادة خليفة هرون الرشيد، عند ذلك كان نور الدين وجاريته يهجر الى بغداد، يوجد السعادة من خليفة هرون الرشيد كان نور الدين يستطيع أن يتم المسألة بسلطان.

وفي نهاية الرواية كان نور الدين وأنيس الجليس تحي بحياة طيبة وجعل من

ندمائهم ومازال مقيما عنده الى أدركه الممات.

الباب الخامس

الخلاصة

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

أ. الإستنباط

بعد أن تبحث الباحثة من موضوع الرسالة تحت الموضوع "العناصر الداخلية في الرواية أنيس الجليس ونور الدين" وصلت الباحثة الى الشخصية التالية:

ألف ليلة وليلة فهي مدونة في عصور مختلفة ومن المقطوع به أن الكتاب ألف ليلة وليلة في عصره كان معروفا لدى المسلمين قبل منتصف القرن العاشر الميلادي. أن الكتاب في عصره مترجم عن الفارسية. أن ألف ليلة وليلة هي مجموعة من الحكايات الأسطورية إحدى من حكايات التي تتضمن حكاية ألف ليلة وليلة هي عن حكاية أنيس الجليس ونور الدين وهذه الحكاية تصور فيها الحب بين أنيس وهي جارية مع علي نور الدين ابن وزير فضل بن خاقان.

وأحوال العناصر الداخلية في الرواية أنيس الجليس ونور الدين هي

كما يلي:

١. الموضوع

أقامت رواية أنيس الجليس ونور الدين عن عواطف الحب بالموضوع الرئيس. وأقامت أيضا المادة الاجتماعية والانسانية والبطولة كالموضوع الثانوي يستطيع تمثيل الأدبي قوى.

٢. الأشخاص

ينقسم الأشخاص إلى قسمين من ناحية دورهم هما الشخصية

الأساسية والشخصية الثانوية. والشخص الذى دخل فى الشخص الأساسى هو أنيس الجليس ونور الدين. والشخص الذى دخل فى الشخص الثانوى هو فضل بن خاقان، المعين بن ساوى، السلطان محمد بن سليمان الزينى، الشيخ إبراهيم وخليفة هرون الرشيد ثم جعفر ومنصور.

٣. الموضوع الرواية

أن هذه الرواية تقع فى مكان وزمان. أما مكان الرواية أنيس الجليس ونور الدين هو فى البصرة والبغداد. وأما زمان القصة هو فى عهد دولة عباسية فى السنة ٨٠٩-٧٨٦ م.

٤. حبكة الرواية

كل رواية حبكة، كما فى البحث النظرى أن الحبكة هي التركيب الذى يكون القراء على علم بصفة أحداث بالمنطقى وبالتسلسل حسب التقويم وبالترايط سبب تجربة الأشخاص. أما الطرق المستخدمة فى هذه الرواية وهي المتسلسل.

ب. الإقتراحات

تمت هذه كتابة الرسالة بعون الله عز وجل وشأنه وبعد جهد كبير وعناء شديد، وتعتقد الباحثة أن رسالتها الجامعة التى كتبها تحت الموضوع

"العناصر الداخلية في الرواية أنيس الجليس ونور الدين من رواية ألف ليلة
وليلة" بعيدة عن الكمال، على هنا ترجوا الباحثة من القراء الكرماء ان
يبدلوا ما عندهم من التصحيح والنقد الايجابي والاتيان بالتوضيحات عن
العثو على الخطاء واللحن والغفلة لكي تكون أقرب الى الكمال ولكل من
يهتم بالعلوم.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

قائمة المراجع

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

١. أحمد حسن الزيات، تاريخ الأدب العربي، (بيروت: دار الثقافة، الطبعة السادسة والعشرون، مجهول السنة)
٢. أحمد حسن الزيات، في الأصول الأدبي، (مطبعة الرسالة، الطبعة الثانية، ١٣٦٥-١٩٤٦)
٣. أحمد الشايب، أصول النقد الأدبي، (مكتبة النهضة لمصرية، الطبعة السابعة، ١٩٦٤)
٤. أحمد اسكتد ومصطفى إننى، الوسيط في الأدب العربي والتاريخ، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٩٢)
٥. الدكتور شاد رشدى، نظرية الدراما، (القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية، مجهول السنة)
٦. الدكتور عمر فروخ، النهج الجديد في الأدب العربي، (بيروت: دار العلم للملايين، الطبعة الأولى، مجهول السنة)
٧. الدكتور محمد زغلول سلام، النقد العربي الحديث، (القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية، مجهول السنة)
٨. الدكتور محمد عرفه المغربي، القصة في الأدب العربي، (القاهرة: مطبع الحسين الإسلامية، ١٩٩١)
٩. الهاشمى، أحمد، جواهر الأدب، (لبنان: دار الفكر، مجهول السنة)

١٠. جبور عبد النور، المعجم الأدبي، (بيروت: دار العلم للملايين، ١٩٧٩)
١١. حسن جواد حسن، الأدب المقارن، (جامعة الأزهر: الطبعة الثالثة، ١٣٩٨ هـ)
(١٩٧٨ م)
١٢. رشدى صالح، مسين بيكار، كتاب الشعب ألف ليلة وليلة، (دار ومطابع الشعب، مجهول السنة)
١٣. طه حسين، التوجيه الأدب، (القاهرة: دار الكتاب العربي، ١٩٥٢)
١٤. عمر دسوقي، الأدب المقارن، (مجهول المدينة والسنة)
١٥. مألوف، لويس، المنجد في اللغة والأعلام، (بيروت: دار المشرق، ١٩٩٢)
١٦. نيقولاى برد يائق، العزلة والمجتمع، (القاهر: الهندية المصرية، ١٩٨٢)
١٧. ألف ليلة وليلة، المكتبة بيروت لبنان.
18. Ahmad Muzakki, *Kesusastaan Arab*, Yogyakarta: ar-Ruzz Media, 2006.
19. Ali Atabik, *Kamus Kontemporer Arab – Indonesia*, Yogyakarta: Multi Karya Grafika, 1996.
20. Burhan Nugroho, *Teori Pengkajian Fiksi*, Yogyakarta: Gajah Mada University Press, 1994.
21. Dewan Redaksi, *Ensiklopedi Islam*, jilid I, Jakarta: Ichtiar Baru Van Hoeve, 2000.
22. Frans Mido, *Cerita Rekaan Dan Seluk Beluknya*, Flores: Penerbit Nusa Indah, 1994.
23. Ira M. Lapidus, *Sejarah Sosial Umat Islam*, Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada, 1999.
24. Jacob Sumardjo dan Saini KM, *Apresiasi Kesusastaan*, Jakarta: PT. Utama, 1997
25. Rahmad Djoko Pradopo, *Estetika Resepsi Dan Teori Penerapannya*, Yogyakarta: Gajah Mada University Press, 1986.
26. Zainuddin Fanani, *Telaah Sastra*, Surakarta: Muhammadiyah University Press, 2000.